



**BOHEMIA Troppau, o. p. s.**

IČ: 25 83 82 88, zaps. v rejstříku o.p.s. u KS v Ostravě, oddíl O, vl. 56, DS 8fuf5zu

746 01 Opava, Masarykova třída 342/39, Tel 602 777875, Tel 553 616791, [www.troppau.cz](http://www.troppau.cz)

|                                  |  |                                  |  |
|----------------------------------|--|----------------------------------|--|
| Antragsnummer /<br>Číslo žádosti |  | Empfangsdatum / Datum<br>přijetí |  |
|----------------------------------|--|----------------------------------|--|

**Žádost o rehabilitační pobyt v lázeňském zařízení v roce  
Antrag zur Gewährung eines Rehabilitationsaufenthaltes im Kurbad im Jahr  
2023**

|                                                                                                   |   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Jméno a příjmení / Vorname und Name (podle občanského průkazu / wie im Personalausweis angegeben) |   |
| Datum narození / Geburtsdatum:                                                                    |   |
| Ulice a číslo /<br>Straße und Hausnummer:                                                         |   |
| Obec / Gemeinde:<br>PSČ / PLZ:                                                                    |   |
| Telefon:                                                                                          |   |
| Příp. tel. na příbuznou osobu/<br>Ggf. Tel. eines Verwandten:                                     |   |
| E-Mail                                                                                            | @ |

**1. K jaké se hlásíte národnosti? Zu welcher Nationalität melden Sie sich?**

|                             |  |                  |     |  |    |  |
|-----------------------------|--|------------------|-----|--|----|--|
| Národnost/<br>Nationalität: |  | Doklad/Nachweis: | Ano |  | Ne |  |
|-----------------------------|--|------------------|-----|--|----|--|

**2. Do kterých lázní chcete jet? / In welches der Kurbäder wollen Sie fahren?**

|                                 |  |                         |  |
|---------------------------------|--|-------------------------|--|
| Bohdaneč                        |  | Klimkovice / Königsberg |  |
| Františkovy Lázně / Franzensbad |  | Libverda / Liebwerd     |  |
| Lázně Slatinice                 |  | Luhačovice              |  |
| Jáchymov / Joachimstal          |  | Teplíce nad Bečvou      |  |
| Jeseník Priessnitz / Gräfenberg |  | Velké Losiny            |  |
| Karlovy Vary / Karlsbad         |  | Jiné (které?)           |  |

**3. Délka a preferovaný měsíc lázeňského pobytu / Die Länge und der bevorzugte Monat des Aufenthaltes**

|                                       |               |               |
|---------------------------------------|---------------|---------------|
|                                       | 14 dnů / Tage | 21 dnů / Tage |
| Délka pobytu / Aufenthaltslänge       |               |               |
| Preferovaný měsíc / bevorzugter Monat |               |               |

**4. S kým z dalších přihlášených chcete jet do lázní? Chcete jednolůžkový pokoj? / Mit wem von anderen Angemeldeten wollen Sie zur Kur fahren? Wollen Sie ein Einbettzimmer?**

|                                                                                                  | Ano / Ja | Ne / Nein |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------|
| Mám zájem o jednolůžkový pokoj / Ich möchte ein Einzelzimmer                                     |          |           |
| Chci jet ve stejném termínu s paní/pánem / Ich möchte im Termin mit Frau /Herrn                  |          |           |
| Chci být ubytován s paní/pánem / Ich möchte in einem Zimmer mit Frau / Herrn untergebracht sein: |          |           |

**5. Vyjádření lékaře/Standpunkt des Arztes**

Proti lázeňskému pobytu nemám z lékařského hlediska námitek / Ich habe keine Facheinwände gegen den Kuraufenthalt:

**6. Jste vozíčkář /Sind Sie Rollstuhlfahrer?**

|        |         |
|--------|---------|
| Ano/Ja | Ne/Nein |
|--------|---------|

**III. Prohlášení / Erklärung**

**Podáním přihlášky žadatel potvrzuje, že jsou mu známy Všeobecné podmínky BOHEMIA Troppau, o. p. s., že s nimi souhlasí a v plném rozsahu je přijímá. / Der Antragsteller bestätigt durch die Abgabe dieses Antrages, dass ihm die Allgemeinen Bedingungen der gemeinnützigen Gesellschaft BOHEMIA Troppau bekannt sind, dass er diesen zustimmt und sie in vollem Umfang akzeptiert.**

Místo a datum / Ort und Datum:

.....  
Podpis žadatele / Unterschrift des Antragstellers

=====Vom Verein auszufüllen=====

**Vyjádření spolku Němců / Äusserung des Vereines der Deutschen**

|                                         |  |
|-----------------------------------------|--|
| Název spolku/ Bezeichnung des Vereines: |  |
|-----------------------------------------|--|

Vyjádření spolku k žádosti/ Äusserung des Vereines zum Antrag:

*Stručný popis aktivit člena ve spolku (je členem? Vykonává(l) funkci od – do ...? Jiné aktivity např. zpívá ve sboru...? atd...).* / *Kurze Beschreibung der Arbeit des Mitgliedes im Verein (Ist der Antragsteller ein Mitglied? Er/sie bekleidet(-e) das Amt von – bis...? Sonstige Leistungen, zB. Er/sie singt im Chor...? Usw...).*

## Nezapomeňte přiložit! / Vergessen Sie nicht beizufügen!

- **Lékařské doporučení / ärztliche Empfehlung – stačí razítko lékaře v bodě 4 / es genügt ein Stempel des Arztes im Punkt 4**
- **Důchodový výplatní doklad z ledna 2023/ den Rentennachnachweis vom Januar 2023**

### Všeobecné podmínky / Allgemeine Bedingungen

1. Zcela vyplněnou žádost se všemi přílohami a potvrzením příslušného spolku Němců zašlete poštou na adresu, která je uvedena na konci žádosti. / Den vollkommen ausgefüllten Antrag mit allen Anlagen und mit der Bestätigung durch den zuständigen Vereines der Deutschen schicken Sie per Post an die unten angeführte Anschrift!
2. Přiložte **lékařské doporučení** na lázeňský pobyt nebo nechte lékařem potvrdit odstavec 9 Žádosti! / Fügen Sie eine **ärztliche Empfehlung** für einen Kuraufenthalt bei oder lassen Sie vom Arzt den Absatz 9 dieses Antrages bestätigen!
3. O lázeňský pobyt mohou žádat jen občané České republiky německé národnosti, kteří se narodili 31. 12. 1945 nebo dříve. / Antragsberechtigt sind nur die ČR-Bürger deutscher Nationalität, die am 31. 12. 1945 oder früher geboren sind.
4. Vlastní podíl na celkových nákladech lázeňského pobytu činí 35 % z měsíčního starobního důchodu žadatele včetně důchodu vdovského. **Pokud je pobyt dražší než 26.000,- Kč, hradí částku nad 26.000,- Kč žadatel. Přiložte kopii důchodového výplatního dokladu, ne starší jednoho měsíce, nebo kopii důchodového výměru.** / Die Eigenbeteiligung an den Gesamtkosten des REHA–Aufenthaltes beträgt 35 % von der monatlichen Altersrente des Antragstellers einschließlich der Witwenrente. **Kostet der Aufenthalt mehr als 26.000,- CZK, bezahlt der Antragsteller den Betrag über die 26.000,- CZK hinaus. Es ist eine Kopie des Rentenbescheides, die nicht älter als 1 Monat ist, oder Kopie des Rentennachweises, dem Antrag beizufügen.**
5. O schválení žádosti rozhoduje komise určená správní radou / Über die Befürwortung des Antrages entscheidet eine durch den Verwaltungsrat bestimmte Kommission.
6. Na lázeňský pobyt není právní nárok. / Es besteht kein Rechtsanspruch auf einen REHA–Aufenthalt.
7. Stornovací podmínky poplatky jsou u jednotlivých lázní odlišné. **Stornovací náklady nese v plné výši žadatel.** / Stornobedingungen sind in einzelnen Bädern unterschiedlich. Die Stornokosten trägt in voller Höhe der Antragsteller.
8. Uděluji tímto souhlas obecně prospěšné společnosti BOHEMIA Troppau, IČ 25838288, aby zpracovávala tyto osobní údaje: jméno a příjmení, datum narození, e-mail, telefonní číslo, adresa bydliště.

*Schicken Sie den ausgefüllten Antrag bis zum 28. 02. 2023 nach:  
Bohemia Troppau, o.p.s., Masarykova třída 342/39, 746 01 Opava*

*Vyplněnou přihlášku zašlete nejpozději do 28. 02. 2023 na adresu:  
Bohemia Troppau, o.p.s., Masarykova třída 342/39, 746 01 Opava*

<sup>1</sup> Je nutné potvrzení **registrovaného spolku**, nikoli jen místní skupiny / Es ist eine Bestätigung des eingetragenen Vereines notwendig, nicht nur der Ortsgruppe.